
Zmluva o poskytnutí dotácie č. DOT/004/2025

uzavretá medzi

Mestskou časťou Bratislava-Rusovce

a

Miestnym futbalovým klubom Rusovce

Táto Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Rusovce (ďalej len „**Zmluva**“) sa uzatvára podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenie § 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojitosti s čl. 4 Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Rusovce č. 2/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Rusovce medzi zmluvnými stranami:

(1) Mestská časť Bratislava-Rusovce

Vývojová 8

851 10 Bratislava

IČO: 00 304 611

konajúca prostredníctvom: Radovana Jenčíka, starostu

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.

IBAN: SK23 0200 0000 0000 0152 5052

(ďalej len „**Poskytovateľ**“ alebo „**mestská časť**“)

(2) Miestny futbalový klub Rusovce

Balkánska 255/101, 851 10 Bratislava-Rusovce

IČO: 36071587

registrácia: Zápis v Evidencii občianskych združení Ministerstva vnútra SR, Reg. č.: VVS/1-900/90-15314

konajúca prostredníctvom: Petra Goleja, prezidenta občianskeho združenia

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

IBAN: SK16 0900 0000 0001 7567 3602

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo aj ako „**zmluvná strana**“).

I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím dotácie z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Rusovce (ďalej ako "dotácia"), ktorú mestská časť ako Poskytovateľ poskytuje Prijímateľovi v zmysle čl. 4 Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Rusovce č. 2/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Rusovce (ďalej aj ako "nariadenie") na obdobie kalendárneho roka 2025, a to v celkovej výške **12 000,00 EUR** (slovom: dvanásťtisíc eur). Predmetná dotácia bola prerokovaná Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Rusovce na riadnom zasadnutí dňa 13. 2. 2025 a schválená uznesením č. 234 z 13. 2. 2025 v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
- 1.2 Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi dotáciu formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Prijímateľa uvedený v záhlaví zmluvy.
- 1.3 Prijímateľ sa zaväzuje použiť túto dotáciu na všeobecne prospešné služby alebo na verejnoprospešný účel, ktoré sú bližšie špecifikované v čl. 2 nariadenia.

II.

Účel použitia dotácie

- 2.1 Dotácia je účelovo viazaná na úhradu výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou projektu, tak ako sú podrobne uvedené v rozpočte nákladov projektu.
- 2.2 Poskytovateľ poskytuje Prijímateľovi dotáciu bližšie špecifikovanú v článku I. tejto zmluvy na náklady spojené s činnosťou Miestneho futbalového klubu Rusovce, osobitne na bežnú činnosť klubu, a to v zmysle predloženého projektu z 28. 11. 2024 pod podacím číslom 4088.
- 2.3 Prijímateľ prijíma od Poskytovateľa dotáciu bližšie špecifikovanú v článku I. tejto zmluvy a zaväzuje sa ju použiť hospodárne, efektívne v súlade s predmetom činnosti Prijímateľa a výhradne na účel určený v bode 2.2.
- 2.4 Dotácia tvorí doplnkový zdroj financovania činnosti Prijímateľa, z toho dôvodu nie je prípustné, aby z nej Prijímateľ financoval všetku svoju činnosť. V prípade, ak by poskytnutá dotácia tvorila viac ako 50% celkových ročných príjmov Prijímateľa, Prijímateľ je povinný vrátiť alikvotnú časť poskytnutej dotácie, ktorou bolo presiahnutých 50% celkových ročných príjmov Prijímateľa v súlade s čestným vyhlásením, ktoré tvorilo súčasť žiadosti o poskytnutie dotácie.
- 2.5 Prijímateľ je povinný **použiť dotáciu najneskôr do 31. decembra 2025.**
- 2.6 Dotáciu nie je možné použiť podľa čl. 2 ods. 2 nariadenia.

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi dotáciu vo výške 12 000,- EUR najneskôr do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje **vyúčtovať dotáciu** bližšie špecifikovanú v čl. I. tejto zmluvy **do 31. januára 2026** spôsobom, že Poskytovateľovi v uvedenej lehote vykoná vyúčtovanie v súlade so žiadosťou o poskytnutie dotácie a podľa podmienok uvedených v zmluve na tlačive vyúčtovania poskytnutej dotácie, ktoré sa nachádza na webovom sídle Poskytovateľa. Súčasťou vyúčtovania budú kópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie dotácie.
- 3.2 Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.
- 3.3 Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - (i) záverečnú správu o realizácii projektu,
 - (ii) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vrátane spolufinancovania z vlastných alebo iných zdrojov,(ďalej ako „vyúčtovanie“).
- 3.4 Záverečnú správu o realizácii projektu tvorí písomná správa s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie projektu a aj nasledovné náležitosti:
 - a) správa o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu a miesta konania aktivity,
 - b) informácia o počte návštevníkov príp. účastníkov v prípade podujatia,

- c) pozvánka zaslaná minimálne 10 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať, resp. informácia o realizácii projektu v prípade podujatia,
 - d) fotodokumentácia označujúca každú aktivitu zreteľne logom Rusoviec a textom: „*Realizované s finančnou podporou Mestskej časti Bratislava-Rusovce*“.
- 3.5 Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a spolufinancovania tvorí najmä:
- a) písomný prehľad predložených dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako najmä faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.,
 - b) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov, a s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za projekt,
 - c) rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky,
 - d) predloženie písomného vyhlásenia Prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiace s projektom u Prijímateľa.
- 3.6 Prijímateľ je povinný predložiť vyúčtovanie v jednom originálnom písomnom vyhotovení vrátane všetkých požadovaných príloh, a to na poštovej adrese *Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Rusovce, Vývojová 484/8, 851 10 Bratislava*. Obálku Prijímateľ označí: „Dotácie pre rok 2025 – vyúčtovanie“. Záverečnú správu o realizácii projektu a jej prílohy a finančné vyúčtovanie a jej prílohy predkladá Prijímateľ pritom ako dve samostatné časti vyúčtovania a tieto dve samostatné časti nebudú pevne spojené.
- 3.7 V prípade objektívnych príčin môže byť lehota na vyúčtovanie uvedená v bode 3.1 predĺžená na základe písomnej žiadosti doručenej mestskej časti pred uplynutím lehoty na vyúčtovanie.
- 3.8 Nevyčerpané finančné prostriedky je Prijímateľ povinný vrátiť na bankový účet mestskej časti uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu, ktorým je číslo tejto zmluvy (resp. čísla uznesenia miestneho zastupiteľstva), a to v lehote 30 dní odo dňa zrealizovania akcie, najneskôr však do 31. januára 2026. Zároveň sa Prijímateľ zaväzuje v rovnakej lehote písomne oboznámiť Poskytovateľa avízom, že nedošlo k celkovému vyčerpaniu dotácie, a z tohto dôvodu dochádza k vráteniu nevyčerpanej dotácie alebo jej časti Poskytovateľovi, pričom uvedie sumu, ktorú Poskytovateľovi vracia. Písomne avízo je Prijímateľ povinný zaslať na adresu *Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Rusovce, finančné oddelenie, Vývojová 484/8, 851 10 Bratislava-Rusovce*. Obálku Prijímateľ označí: „Dotácie pre rok 2025 – avízo o platbe“.
- 3.9 V prípade objektívnych príčin môže byť 30-dňová lehota na vyúčtovanie podľa bodu 3.3 predĺžená na základe písomnej žiadosti doručenej Mestskej časti Bratislava-Rusovce pred uplynutím tejto lehoty. Ak mestská časť písomný súhlas nevydá, žiadateľ je povinný dodržať lehotu na vrátenie nevyčerpaných finančných prostriedkov. Osobitné pravidlá pre zmenu podmienok použitia dotácie ustanovuje IV. článok tejto zmluvy.
- 3.10 Poskytovateľ je povinný vykonať administratívnu finančnú kontrolu efektívnosti, hospodárnosti a účelovosti využitia poskytnutej dotácie. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť pri kontrole potrebnú súčinnosť.

IV.

Zmena podmienok použitia dotácie

- 4.1 O zmene podmienok použitia dotácie môže Poskytovateľ rozhodnúť len na základe písomnej odôvodnenej žiadosti Prijímateľa dotácie v lehote určenej podľa odsekov 2 až 6 pre zmeny podmienok použitia dotácie. Ak žiadosť nebude odôvodnená, vyzve Poskytovateľ Prijímateľa dotácie na jej doplnenie. Ak bude žiadosť zamietnutá, oznámi Poskytovateľ túto skutočnosť Prijímateľovi dotácie.
- 4.2 Žiadosť o zmenu názvu projektu musí byť predložená do 30. októbra 2025.
- 4.3 Žiadosť o zmenu termínu projektu musí byť predložená do 30. októbra 2025.
- 4.4 Žiadosť o zmenu zámeru poskytnutia dotácie v súlade s popisom projektu a v intenciách akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte žiadosti v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskôr do 30. októbra 2025.
- 4.5 Žiadosť o zmenu výdavkov v intenciách akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskôr do 30. októbra 2025. Ak je v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia pri výdavku uvedená nulová hodnota, nie je možné žiadosti o zmenu výdavkov vyhovieť.
- 4.6 Žiadosť o zmenu termínu použitia a vyúčtovania dotácie v zmysle ustanovenia § 8 ods. 4 a ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. musí byť predložená najneskôr do 30. októbra 2025.
- 4.7 Zmena celkového obsahového zamerania projektu nie je možná.
- 4.8 Zmena účelu poskytnutia dotácie nie je možná.
- 4.9 Zmena celkového rozpočtu projektu – špecifikácia výdavkov a suma pri jednotlivých výdavkoch v stĺpci celkový rozpočet – nie je možná.
- 4.10 Navýšenie dotácie nie je možné.

V.

Sankcie

- 5.1 Ak Prijímateľ nedodrží povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z tejto zmluvy, považuje sa to za porušenie finančnej disciplíny a Poskytovateľ uplatní postup podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Za porušenie podmienok poskytnutia dotácie sa považuje najmä:
 - a) nedodržanie termínu vyúčtovania
 - b) použitie dotácie v rozpore s dohodnutým účelom
 - c) prekročenie lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie
 - d) nehospodárne a neefektívne nakladanie s finančnými prostriedkami z poskytnutej dotácie
 - e) uvedenie nepravdivých údajov a informácií v žiadosti a jej prílohách, ktoré majú priamy vplyv na výšku poskytnutej dotácie a v čestných vyhláseniach žiadateľa.

- 5.3 Porušenie podmienok z bodu 5.2 písm. a), b) a e) môže byť v odôvodnenom prípade dôvodom na vylúčenie Prijímateľa z procesu prideľovania dotácií na nasledujúci rok.

VI.

Doba platnosti zmluvy

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na určitý čas, a to do 31.01.2026, pokiaľ táto zmluva alebo Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Rusovce č. 2/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Rusovce neustanovuje inak. Prijímateľ teda je povinný strpieť najmä výkon kontroly, ktorý u neho vykoná kontrolór mestskej časti (poskytovateľa) alebo určený zamestnanec Poskytovateľa, a to po dobu troch kalendárnych rokov po roku, v ktorom bolo vykonané vyúčtovanie podľa tejto Zmluvy a plniť ďalšie povinnosti mu určené touto Zmluvou alebo Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Rusovce č. 2/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Rusovce, ako príjemcovi dotácie z rozpočtu mestskej časti, ak trvajú alebo majú trvať aj po skončení platnosti tejto Zmluvy.

VII.

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Táto zmluva sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ, jeden rovnopis dostane Prijímateľ.
- 7.2 Táto zmluva môže byť zmenená, doplnená alebo upravovaná len so vzájomným súhlasom zmluvných strán. Zmeny a dodatky k tejto zmluve musia byť uzatvorené v písomnej forme.
- 7.3 Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpisom oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 7.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni ani pod nátlakom, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mestská časť Bratislava-Rusovce
Radovan Jenčík, starosta

Miestny futbalový klub Rusovce
Peter Golej, prezident